



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИГО
Л.Н. Санникова

20.02.2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Направление подготовки (специальность)
44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль/специализация) программы
Современные технологии обучения иностранным языкам в системе общего и
дополнительного иноязычного образования

Уровень высшего образования - магистратура

Форма обучения
заочная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Лингвистики и перевода
Курс	2

Магнитогорск
2024 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 126)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Лингвистики и перевода

26.01.2024, протокол № 5

Зав. кафедрой  Т.В. Акашева

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО

20.02.2024 г. протокол № 7

Председатель  Л.Н. Санникова

Рабочая программа составлена:

доцент кафедры ЛиП, канд. пед. наук  Е.С. Потрикеева

Рецензент:

профессор кафедры ЯиЛ, д-р пед. наук  А.Л. Солдатченко

Лист актуализации рабочей программы

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2025 - 2026 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2026 - 2027 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2027 - 2028 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

1 Цели освоения дисциплины (модуля)

Целями освоения дисциплины «Технологии обучения иностранным языкам» являются:

Развитие и совершенствование систематических знаний о сущности педагогических методов и педагогических технологий обучения иностранным языкам, формирование творческого, исследовательского подхода к преподаванию иностранного языка, умения анализа и самоанализа, самооценки и самообразования.

В задачи дисциплины входит:

- применение знаний основ обучения и воспитания для разработки учебно-методических материалов с учетом современных научных достижений;
- разработка новых подходов и методических решений в области проектирования научно-методических и учебно-методических материалов;
- ознакомление с принципами отбора приёмов и технологий в целях создания безопасной и комфортной образовательной среды

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Технологии обучения иностранным языкам входит в часть учебного плана формируемую участниками образовательных отношений образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Лингводидактика

Методы обучения иностранным языкам

Методы исследования в методике

Межкультурная коммуникация в профессиональной деятельности

Лингвострановедение

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Выполнение и защита выпускной квалификационной работы

Методы исследования в методике

Методы обучения иностранным языкам

Производственная - преддипломная практика

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Технологии обучения иностранным языкам» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
ПК-2	Способен проектировать программы учебной дисциплины «Иностранный язык»
ПК-2.1	Разрабатывает и реализует программы учебной дисциплины «Иностранный язык» в различных типах учебных заведений
ПК-2.2	Отбирает приёмы и технологии в целях создания безопасной и комфортной образовательной среды
ПК-2.3	Формирует мотивацию к обучению

4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц 144 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 4,4 акад. часов;
- аудиторная – 4 акад. часов;
- внеаудиторная – 0,4 акад. часов;
- самостоятельная работа – 135,7 акад. часов;
- в форме практической подготовки – 0 акад. час;

– подготовка к зачёту – 3,9 акад. час

Форма аттестации - зачет

Раздел/ тема дисциплины	Курс	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Технологии обучения иностранным языкам								
1.1 Технологии обучения иностранным языкам. Основные понятия и дефиниции	2	1		0,5	70	Подготовка сообщения по теме. Выполнение практических заданий	Опрос. Проверка выполнения практических заданий	ПК-2.1 ПК-2.2 ПК-2.3
1.2 Современные технологии обучения иностранным языкам		1		1,5	65,7	Подготовка сообщения по теме. Выполнение практических заданий	Опрос. Проверка выполнения практических заданий	ПК-2.1 ПК-2.2 ПК-2.3
Итого по разделу		2		2	135,7			
Итого за семестр		2		2	135,7		зачёт	
Итого по дисциплине		2		2	135,7		зачет	

5 Образовательные технологии

При реализации различных видов учебной работы используются следующие образовательные и информационные технологии: объяснительно-иллюстративные методы обучения (информационные лекции, семинары), проблемное обучение (практические занятия в форме практикумов), проектное обучение (исследовательские, творческие, информационные проекты), интерактивные технологии (лекции-беседы, семинары-дискуссии), информационно-коммуникационные образовательные технологии (лекции-визуализации, практические занятия в форме презентаций).

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Представлено в приложении 1.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Представлены в приложении 2.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) Основная литература:

1. Потрикеева, Е. С. Методика преподавания второго иностранного языка (немецкого) : практикум / Е. С. Потрикеева ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2102> (дата обращения: 22.04.2024). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Павлова, Л. В. Урок английского языка в школе : учебное пособие [для вузов] / Л. В. Павлова, Ю. Л. Вторушина ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2019. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2409> (дата обращения: 22.04.2024). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

б) Дополнительная литература:

1. Теория и методика обучения немецкому языку как второму иностранному [Электронный ресурс] : учеб. пособие / сост. Л.В.Фадеева ; науч. ред. Н.Н. Репнякова. - М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. – 88с. - Режим доступа : <http://e.lanbook.com/view/book/3408> - Теория и методика обучения немецкому языку как второму иностранному. (дата обращения 22.04.2024).

2. Потрикеева, Е. С. Урок иностранного языка : хрестоматия / Е. С. Потрикеева ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2020. - 1 CD-ROM. - ISBN 978-5-9967-1886-3. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2819> (дата обращения: 22.04.2024). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

в) Методические указания:

Самостоятельная работа студентов вуза : практикум / составители: Т. Г. Неретина, Н. Р. Уразаева, Е. М. Разумова, Т. Ф. Орехова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2391> (дата обращения: 22.04.2024). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое ПО	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое ПО	бессрочно

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»	https://dlib.eastview.com/
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: https://elibrary.ru/project_risc.asp
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: https://scholar.google.ru/

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

Центр дистанционных образовательных технологий:

Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.

Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.

Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование для проведения он-лайн занятий:

Настольный спикерфон PlantronocsCalistro 620

Документ камера AverMediaAverVisionU15, Epson

Графический планшет WacomIntuosPTH

Веб-камера Logitech HD Pro C920 Lod-960-000769

Система настольная акустическая GeniusSW-S2/1 200RMS

Видеокамера купольная PraxisPP-2010L 4-9

Аудиосистема с петличным радиомикрофоном ArthurFortyU-960B

Система интерактивная SmartBoard480 (экран+проектор)

Поворотная веб-камера с потолочным подвесом LogitechBCC950 loG-960-000867

Комплект для передачи сигнала

Пульт управления презентацией LogitechWirelessPresenterR400

Стереогарнитура (микрофон с шумоподавлением)

Источник бесперебойного питания POWERCOMIMD-1500AP

Помещения для самостоятельной работы обучающихся:

Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета

Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования:

Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Примерный план к практическому занятию:

**Тема: НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В МОИЯ:
РАЗНОУРОВНЕВОЕ ОБУЧЕНИЕ;
ОБУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ;
ЯЗЫКОВОЙ ПОРТФЕЛЬ;
ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ**

Литература по теме: Разноуровневое обучение

1. Полат Е.С. Разноуровневое обучение // ИЯШ, 2000, №6. – С.6-11; 2001, № 1. — С.4-8.
2. Бухаркина М.Ю. Технология разноуровневого обучения // ИЯШ, 2003, №3.-С.48-53.

Литература по теме: Обучение в сотрудничестве

3. Полат Е.С. Обучение в сотрудничестве // ИЯШ, 2000, №1. – С.4-11.
4. Айбетова Р. Х. Педагогика сотрудничества на уроках немецкого языка // ИЯШ, 2002, № 1. - С. 14-18.

Литература по теме: Языковой портфель

5. Гальскова Н.Д. Языковой портфель как инструмент оценки и самооценки учащихся в области изучения иностранных языков // ИЯШ, 2000, №5. – С.6-11.
6. Полат Е. С. Портфель ученика // ИЯШ, 2002, № 1. - С. 22-27.
7. Протасова Е.Ю. Европейская языковая политика (о европейском языковом портфеле) // ИЯШ, 2004, №1. – С.8-14.

Литература по теме Интегрированное обучение

8. Загорная Л.П. О разработке интегрированного курса «иностраный язык +художественное развитие» // ИЯШ, 1992, №3-4. – С.5.
9. Мильруд Р.П., Денисенко О.А. Образность как психолого-педагогическая основа интегрированного курса «Иностраный язык и детская литература» // ИЯШ, 1995, №6. – С.18.
10. Зотеева И.Н., Зайцева Т.А. О функциях межпредметных связей при обучении французскому языку в средней школе (на примере предметов «Биология» - «Французский язык») // ИЯШ, 1995, №1. – С.42; №2. – С.38.
11. Воробьева Л.Ф. Межпредметные связи на уроках немецкого языка // ИЯШ, 1996, №4. – С.32.
12. Тамбовкина Т.Ю. О некоторых принципах построения интегрированного курса «Иностраный язык и регионоведение» // ИЯШ, 1996, №5. – С.2.
13. Махмутова Е. Н., Батина М. Г. Интегрированный урок по теме «США: природа, города, население, сельское хозяйство» // ИЯШ, 1997, №4. — С. 33.
14. Бахталиня Е. Ю. Об интегрированном обучении английскому языку в детском саду // ИЯШ, 2000, № 6. - С. 44.
15. Болтнева О. Ю. Театральные проекты в преподавании английского языка и

- англоязычной культуры // ИЯШ, 2001, № 4.- С. 74.
16. Щукина Н. М. Опыт работы гимназии по вовлечению старших школьников в выполнение иноязычных интегративных проектов (на материале работы с УМК по английскому языку для X-XI классов В. В. Сафоновой, И. П. Твердохлебовой, Е. Н. Солововой и др.) // ИЯШ, 2002, № 4. - С. 63-70.
 17. Кацман Н.Л. Межпредметные связи курса «Латинский язык» с другими учебными предметами // ИЯШ, 2003, № 1. - С. 30-33.
 18. Гараева Н.Г. Интегрированный урок литературы и французского языка в старших классах средней школы // ИЯШ, 2004, №2. – С.49-54.
 19. Мелешко Т.В. Интегрированный урок по теме «Художественные искания Бертольта Брехта» // ИЯШ, 2004, №7.- С.58-61.
 20. Полянина М.М. Интегрированный курс «Немецкий язык и география» // ИЯШ, 2005, №1. – С.43-48.

Вопросы к практическому занятию:

1. Дайте определение «технологии обучения». Чьё это определение, назовите автора и источник?
2. Чем обусловлен поиск новых технологий в обучении иностранным языкам? Что об этом говорится во ФГОС?
3. Приведите классификацию современных технологий обучения ИЯ. Что относят к современным технологиям обучения иностранным языкам?
4. В чём сущность технологии обучения в сотрудничестве?
5. Расскажите о проектной технологии обучения ИЯ. Какой проект на ИЯ Вам хотелось бы организовать?
6. Прокомментируйте следующие высказывания:
 - a. *Wenn du einem Menschen einen Fisch gibst,
dann gibst du ihm fuer einen Tag zu essen.
Wenn du einem Menschen das Fischen beibringst,
dann gibst du ihm fuer sein Leben lang zu essen.*

Altchinesische Weisheit
 - b. *Erzaehle mir,
Und ich vergesse.
Zeige mir,
Und ich verstehe.
Lass es mich tun,
Und ich lerne.*

Altchinesische Weisheit
7. «Student-centred approach», что это за технология?
8. «Тандем-метод», слышали, знаете о таком? Почему этот метод является эффективным способом совершенствования иноязычного общения? Вы согласны, что этот метод заслуживает массового внедрения в систему школьного образования?
9. Объясните, в чём заключается технология языкового портфеля. Демонстрационный портфель и обучающий портфель, в чём разница?
10. О какой ещё современной технологии Вам хотелось бы рассказать? Поделитесь, пожалуйста.
11. Вспомните, когда Вы сами как учитель ИЯ применяли ту или иную новую технологию. Что это была за технология? Что получилось, а что нет? Почему?
12. Какую технологию Вам хотелось бы освоить? В какой возрастной группе? От чего зависит Ваш выбор?

Задания на портале вуза:

1. Найдите одну из современных технологий обучения ИЯ (или её элементов) в действующем УМК по иностранному языку зарубежных или российских изданий.
2. Вспомните, когда Вы сами как учитель ИЯ применяли ту или иную новую технологию. Что это была за технология? Что получилось, а что нет? Почему?
3. Напишите реферат к семинару по одной из новых технологий обучения ИЯ.
4. Проведите в группе задание, построенное на одной из современных технологий.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
ПК-2 Способен проектировать программы учебной дисциплины «Иностранный язык»		
ПК-2.1	Разрабатывает и реализует программы учебной дисциплины «Иностранный язык» в различных типах учебных заведений	Перечень вопросов: <ul style="list-style-type: none">• Дайте определение «метода обучения», «технологии обучения». Чьё это определение, назовите автора и источник?• Чем обусловлен поиск новых методов и технологий в обучении иностранным языкам? Что об этом говорится во ФГОС?• Приведите классификацию современных методов и технологий обучения ИЯ. Что относят к современным методам и технологиям обучения иностранным языкам?• В чём сущность технологии обучения в сотрудничестве?• Расскажите о проектной технологии обучения ИЯ. Какой проект на ИЯ Вам хотелось бы организовать?• «Student-centred approach», что это за технология?• «Тандем-метод», слышали, знаете о таком? Почему этот метод является эффективным способом совершенствования иноязычного

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>общения? Вы согласны, что этот метод заслуживает массового внедрения в систему школьного образования?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Объясните, в чём заключается технология языкового портфеля. Демонстрационный портфель и обучающий портфель, в чём разница? • О какой ещё современной технологии Вам хотелось бы рассказать? Поделитесь, пожалуйста. • Вспомните, когда Вы сами как учитель ИЯ применяли ту или иную новую технологию. Что это была за технология? Что получилось, а что нет? Почему? • Какую технологию Вам хотелось бы освоить? В какой возрастной группе? От чего зависит Ваш выбор?
ПК-2.2	Отбирает приёмы и технологии в целях создания безопасной и комфортной образовательной среды	<p>Практические задания: Составьте краткий конспект по проблемам:</p> <ul style="list-style-type: none"> - проектной методики, - дистанционного обучения, - методе языкового портфеля, - интегрированного обучения, - разноуровневого обучения, - обучения в сотрудничестве; - тандем-технологии <p>Задания проблемного характера:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Продемонстрируйте урок (фрагмент урока) иностранного языка по одному из действующих в основной школе УМК (устно), примените при этом одну из технологий обучения ИЯ, которой нет в УМК. • Предоставьте план-конспект данного урока (письменно). • Дайте подробное теоретическое обоснование данного урока (письменно). • Подготовьте наглядность к Вашему уроку.
ПК 2.3	Формирует мотивацию к обучению	<p>Задания проблемного характера:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Найдите одну из современных технологий обучения ИЯ (или её элементов) в действующем УМК по иностранному языку

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>зарубежных или российских изданий.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вспомните, когда Вы сами как учитель ИЯ применяли ту или иную новую технологию. Что это была за технология? Что получилось, а что нет? Почему? • Напишите реферат к семинару по одной из новых технологий обучения ИЯ. • Проведите в группе задание, построенное на одной из современных технологий.

б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:

Промежуточная аттестация по дисциплине «Технологии обучения иностранным языкам» включает теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень усвоения обучающимися знаний, практические задания и задания проблемного характера, выявляющие степень сформированности умений и владений. Проводится в форме зачёта после 2 семестра 2 курса обучения.

Зачёт по данной дисциплине проводится в форме контроля заданий проблемного характера по пройденным темам курса, выставленным и сделанным на портале вуза.

Показатели и критерии оценивания на зачете:

На оценку «зачтено» – студент должен показать высокий уровень знаний на уровне воспроизведения, объяснения информации, интеллектуальные навыки решения проблем и задач, нахождения ответов к проблемам, оценки и вынесения критических суждений, студент должен обоснованно ответить на вопрос, дать определение понятию, решить тест или выполнить задание;

На оценку «не зачтено» – студент не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач, студент не отвечает на вопрос, не дает определение понятию, не решает тест или не выполняет задание.

Зачёт с оценкой по данной дисциплине проводится в устной форме по вопросам к зачёту, каждый из которых включает 3 задания.

Образец вопроса по курсу дисциплины

1. Подготовьте урок иностранного языка с применением современных образовательных технологий. Используйте действующий УМК по иностранному языку для основной школы. Подготовьте план-конспект или технологическую карту урока (письменно).
2. Дайте подробное теоретическое обоснование выбранной технологии на уроке (письменно).
3. Представьте наглядность к Вашему уроку.